



Monitoreo de la Fortificación de Harinas para Maximizar los Beneficios en la Salud: *Manual para Productores, Autoridades Sanitarias y Directores de Programas de Fortificación*

Helena Pachón^{1,2}

Svenja Jungjohann³

Mary Serdula⁴

Becky Handforth⁵

¹ Food Fortification Initiative, Atlanta EEUU

² Emory University, Atlanta EEUU

³ Global Alliance for Improved Nutrition, Ginebra Suiza

⁴ US CDC, Atlanta EEUU

⁵ Consultora con GAIN, Atlanta EEUU

**XVII Congreso Latinoamericano de
Nutrición (SLAN)**

Gran Salón Bávaro 1
9 noviembre 2015
República Dominicana

¿Por qué usar el manual?

EL PAIS

GALLITO INMUEBLES AUTOS TRABAJO CLUB EL PAÍS ARCHIVO FOTOS EPAPER ULALÁ RURALES

Economía



Montevideo,
T21° H59%
viernes 06.11.2015
18:34 HS

Conflictividad sindical - Educación



	28.90	30.00		29.19	33.52		1.40	2.40		7.30	8.50
--	-------	-------	--	-------	-------	--	------	------	--	------	------

COMPITEN DESLEALMENTE Y PUEDEN AFECTAR LA SALUD, AFIRMA DIRECTIVO

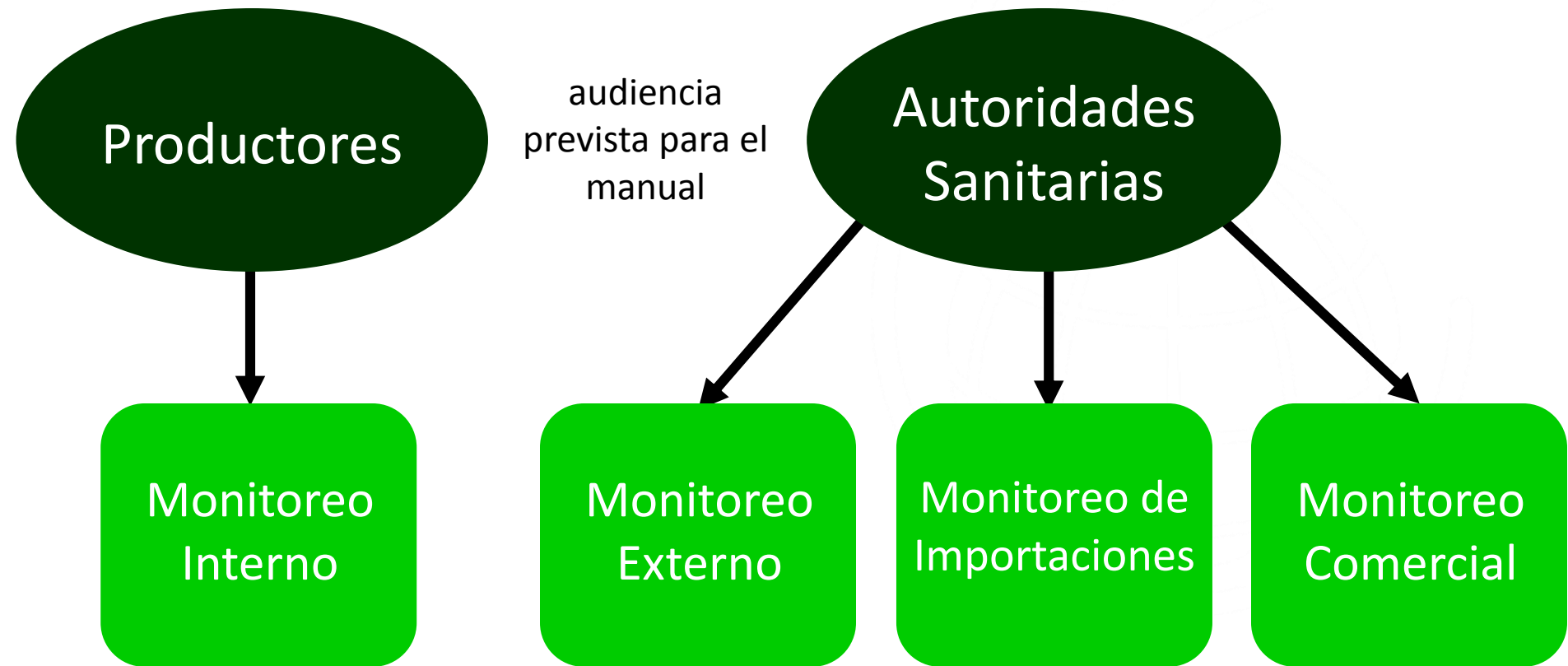
Industrias denuncian importación de alimentos que incumplen leyes

Industriales locales de la alimentación denuncian el ingreso de productos del exterior con poco control por parte de las autoridades. Sostienen que estos alimentos compiten en forma desleal y pueden ser perjudiciales para la población.



<http://www.elpais.com.uy/economia/industrias-denuncian-importacion-alimentos-incumplimiento.html>

¿Quién asegura que la harina se fortifica según los estándares del país?



Monitoreo interno por parte de los productores

Aseguramiento de Calidad (AC)

Actividades que se llevan a cabo durante la producción para asegurar que la harina cumpla con los estándares

Control de Calidad (CC)

Análisis elaborados en la harina para documentar y confirmar que cumple con los estándares

Monitoreo interno por parte de los productores



Foto: FFI

Ejemplo de Aseguramiento de Calidad:
Control del flujo del dosificador

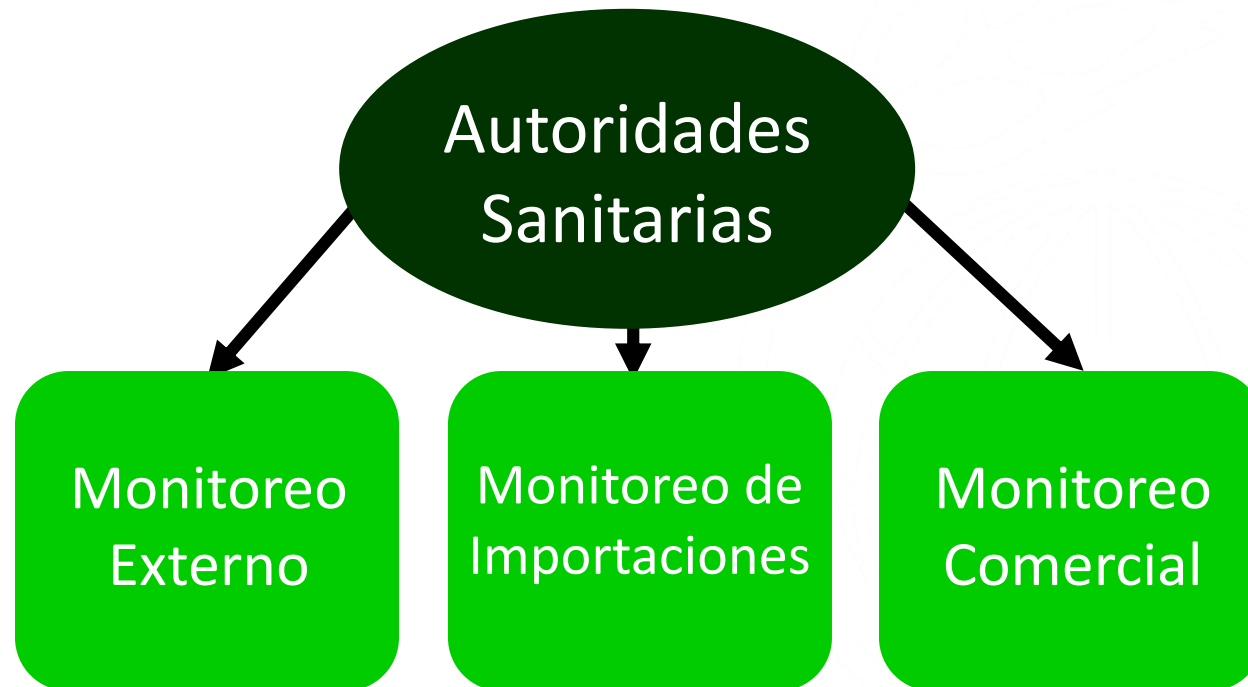
Monitoreo interno por parte de los productores



Foto: M. Rao

Ejemplo de Control de Calidad:
Aplicando una prueba rápida, indicando
la presencia de hierro agregado a la
harina

Auditoría e inspección por parte de las autoridades sanitarias



TAREA PRINCIPAL: AUDITORÍA DE PROCEDIMIENTOS DE FORTIFICACIÓN
Tarea secundaria: inspección que muestras de comida cumplan con estándares

Monitoreo externo por parte de las autoridades sanitarias



Hablando con el personal de las actividades de calidad para asegurar que la harina cumple con los estándares del país



Revisando el lugar, la etiqueta y la documentación de la premezcla almacenada

Monitoreo de importaciones por parte de las autoridades sanitarias



Foto: www.postalvision2020.com

Revisando la documentación enviada semanas antes de la llegada de un envío de harina fortificada de un vecino país

Monitoreo comercial por parte de las autoridades sanitarias



Foto: David Snyder, CDC Foundation

Visitando tiendas, hablando con propietarios, y revisando etiquetas

¿Se está realizando el máximo potencial de la fortificación?



Mujeres consumiendo más
vitaminas y minerales del pan
elaborado con harina de trigo

Monitoreo del Consumo: Para valorar el impacto dietético
potencial de la harina fortificada

Monitoreo del consumo

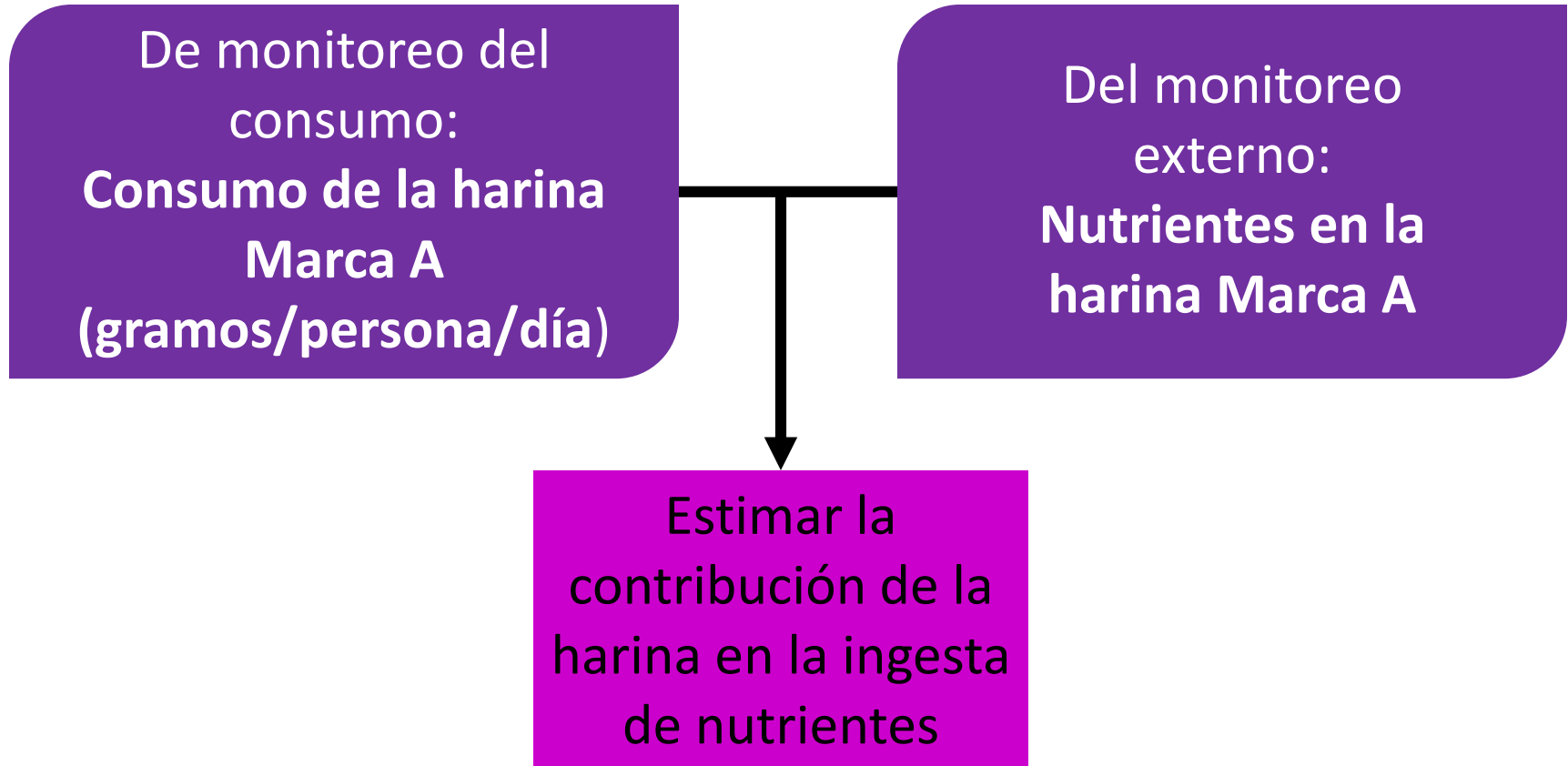


Actividades de monitoreo del consumo



Entrevistando a la cabeza de familia acerca de la harina de trigo que se usa en el hogar: cantidad y marca

Análisis



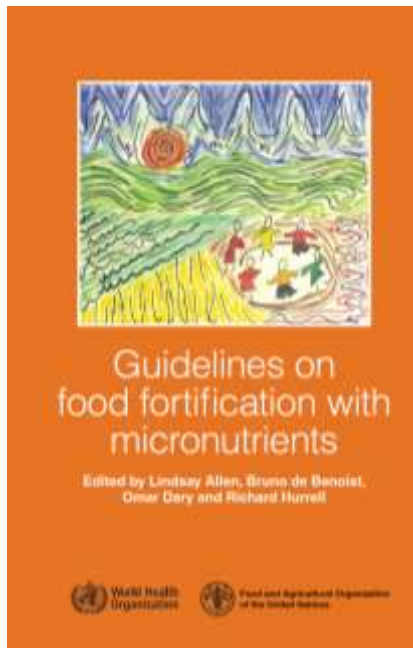
Capítulos

1. Introducción
2. Desarrollo de un sistema integral de monitoreo
3. Monitoreo interno
4. Monitoreo externo, de importaciones, comercial
5. Monitoreo del consumo
6. Revisión y síntesis de la información de monitoreo

Fundamentos

- Implementar actividades de monitoreo
- Triangular información
- Fortalecer el programa (utilizando datos del monitoreo interno, externo, de importaciones, y comercial) antes de iniciar el monitoreo del consumo
- Utilizar los datos para la toma de decisiones

Vínculo con otras herramientas



Recomendaciones sobre la fortificación de las harinas de trigo y de maíz
Informe de reunión: Declaración de consenso provisional



eCatalogue of indicators for micronutrient programmes

Procedimientos descritos en el manual se pueden aplicar a otros alimentos fortificados

Leche



Margarina



Aceite



Azúcar



Harina de trigo



Harina de maíz



Salsa de soya

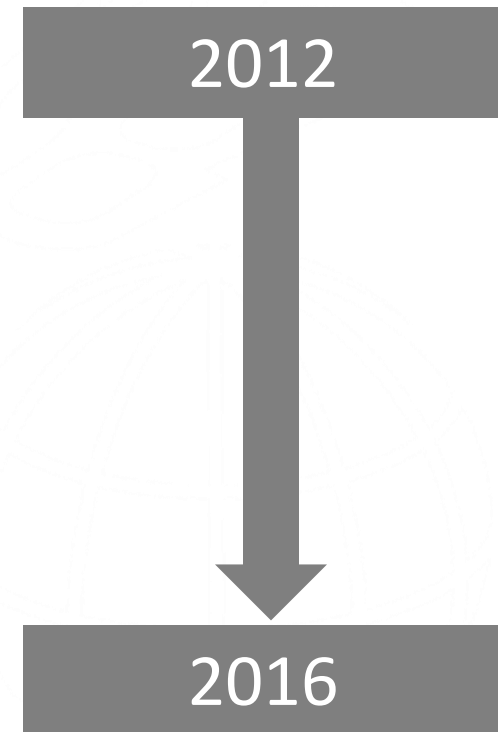


Arroz



Proceso para el desarrollo del manual

- Capítulos escritos
- Revisado por expertos
- Revisado por comité asesor (CDC, GAIN, HKI, MI, OMS, USAID, UNICEF)
- Revisado por CDC
- Editado
- Publicado



Oportunidades de capacitación

- Capacitación en línea del monitoreo interno, externo, de importaciones y comercial



IGP Institute
Department of Grain Science and Industry

- Capacitación en el Micronutrient Forum



The Micronutrient Forum is pleased to announce the 2016 Global Conference to be held October 24-28 in Cancun, Mexico.

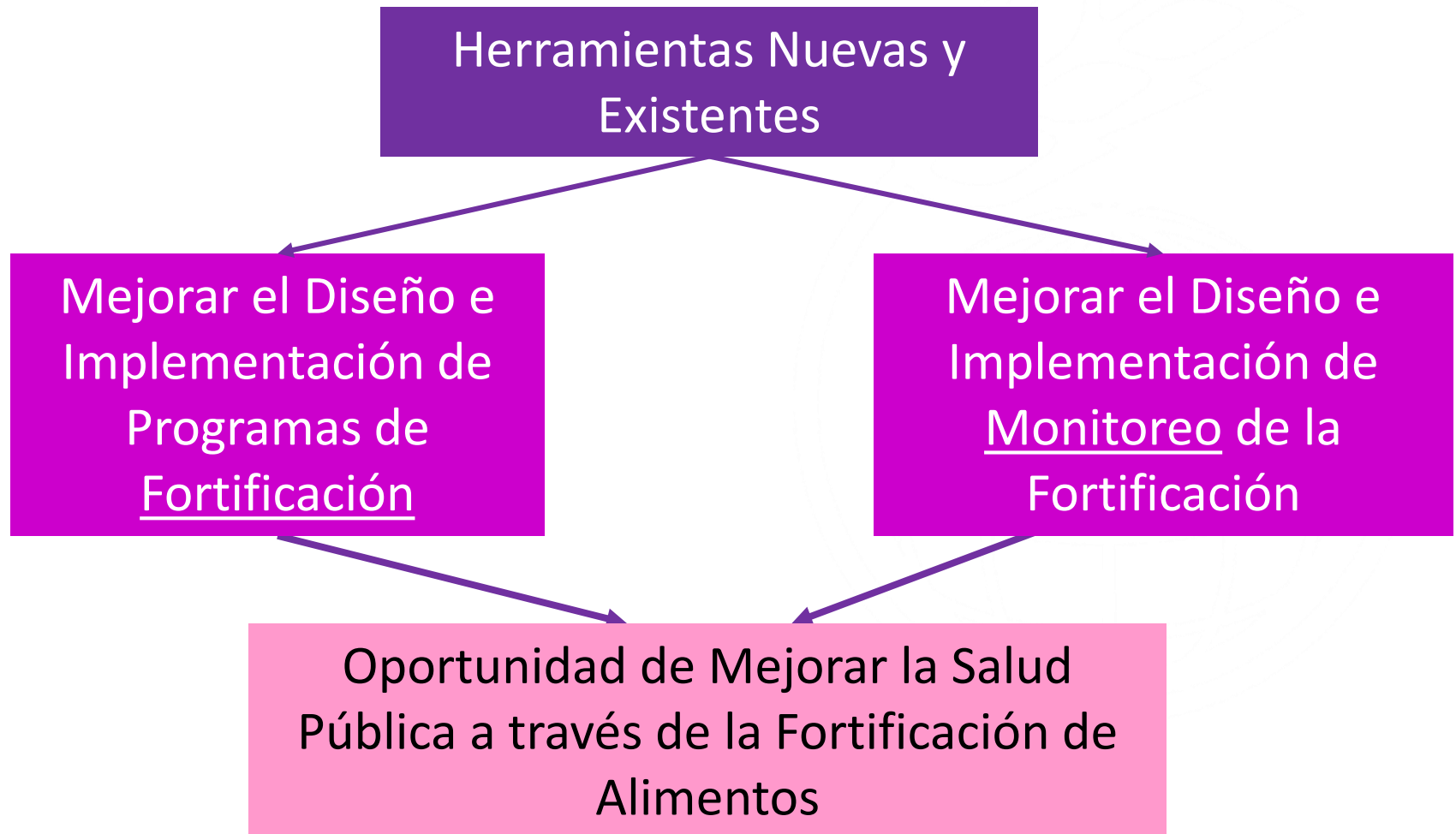
Monitoreo de la Fortificación de Harinas para Maximizar los Beneficios en la Salud: Un Manual

¿Dónde ubicar el manual?

www.FFInetwork.org/monitoring/Documents/Manual.pdf

The screenshot shows the Food Fortification Initiative website. At the top left is the logo with the text "Food Fortification Initiative" and "Enhancing Grains for Healthier Lives". To the right are navigation links: "Home | About Us | Contact Us" and a search box. Below the navigation is a dark blue horizontal menu with seven categories: "WHY Fortify?", "PLAN for Fortification", "IMPLEMENT Effectively", "MONITOR for Quality & Impact", "COUNTRY Profiles", "REGIONAL Activity", and "GLOBAL Progress". The "MONITOR for Quality & Impact" category is highlighted in a lighter blue sidebar on the left, which lists sub-items: "Internal", "External", "Commercial", "Intake", "Impact", and "Examples". The main content area features a header image of grains, a "Home" link, and the section title "Monitor for Quality & Impact". Below this is a paragraph explaining that if quality measures are followed, fortification will have maximum health impact. It then lists "Food control includes:" and "Program monitoring includes:" with bulleted details for internal, external, and commercial food control, and intake and impact monitoring. On the right side of the content area is a photograph of a young child eating from a bowl, with a caption stating: "Noodles made with fortified flour are an example of foods that can be expected to improve a population's nutrition if quality measures are in place and followed routinely."

Oportunidad



Agradecimientos

Editores

- Mary Serdula, CDC; Helena Pachón, FFI; Svenja Jungjohann, GAIN; Omar Dary, USAID (from 2012 to 2013)

Comité asesor

- Grant Aaron, GAIN; RJ Berry, CDC; Omar Dary, USAID; Luz María de Regil, MI; Rafael Flores-Ayala, CDC; Fred Grant, Helen Keller International; Heather Hamner, CDC; Noor Khan, MI; Roland Kupka, UNICEF; Juan Pablo Peña Rosas, World Health Organization; Arnold Timmer, UNICEF

Agradecimientos

Autores

- Mary Serdula, CDC; Philip Makhumula, GAIN consultant; Svenja Jungjohann, GAIN; Omar Dary, USAID; Helena Pachón, FFI, Ronald Afidra, FFI

Coordinadora de la revisión técnica y edición

- Becky Handforth, GAIN consultant

Apoyo en especie y financiero

- CDC, FFI, GAIN, MI

Agradecimientos

Revisores

- Peter I. Muni, Said Salim Bakhresa & Company Limited; Melinda Farris, International Association of Operative Millers; Timoci Naulumatua, FMF Foods Limited; Scott Montgomery, FFI; Kenneth H. Brown, Bill & Melinda Gates Foundation; Laura Ann Rowe, Project Healthy Children; Maude de Hoop, National Department of Health, South Africa; Daniel López de Romaña, Independent Consultant; Maria Elena D. Jefferds, Centers for Disease Control and Prevention; Hamed Pouraram, Tehran University of Medical Sciences; George Kajuna Kaishozi, Helen Keller International; Luis Tacsan Chen, Ministry of Health of Costa Rica; Eugène Loubaki, Ministry of Industrial Development and Promotion of Private Sector, Republic of the Congo; Klaus Kraemer, Sight and Life; Agron Gashi, UNICEF Kosovo (UNSCR 1244); Robert Baldwin, FFI

Para más información

Helena Pachón, Food Fortification Initiative

helena.pachon@emory.edu

Svenja Jungjohann, Global Alliance for
Improved Nutrition

sjungjohann@gainhealth.org

Mary Serdula, US Centers for Disease Control
and Prevention (CDC)

mks1@cdc.gov

Food Fortification Initiative

www.FFInetwork.org

Global Alliance for Improved Nutrition (GAIN)

www.GAINhealth.org

Micronutrient malnutrition at CDC

www.cdc.gov/impact